

COM S'ANOMENA... ?

Xarxes socials. És un fenomen habitual crear noms comuns a partir de noms propis com ara per lexicalització directa del nom propi, que passa a designar un concepte general (és el cas de *vamba* que designa un calçat a partir del nom d'una marca comercial). Així doncs, no sorprèn que els noms de les xarxes socials Facebook, Instagram i YouTube es deriven en català de les formes **facebooker / facebookera, instagramer / instagramera i youtuber / youtubera** per a designar les persones que creen continguts regularment en aquestes plataformes i hi tenen una certa popularitat i influència. Són derivats lògics, creats amb el sufix català *-er, -era*, habitual en la formació de noms de professions o d'aficionats a alguna cosa (com en *bloguer / bloguera*). Aquestes formes han estat aprovades recentment pel TERMCAT com a equivalents de les corresponents designacions en anglès (*facebooker, instagrammer i youtuber*), que en aquesta llengua, a diferència de les formes catalanes, són invariables pel que fa al gènere i tenen l'accent en l'arrel.

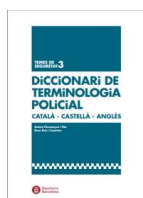


NOTÍCIES

Proves de certificats de català La Direcció General de Política Lingüística publica la convocatòria de proves dels certificats de català per al 2019. Tothom que s'hi vulgui inscriure podrà fer-ho a partir del dia 28 de gener i fins al 13 de febrer. Les proves seran, com sempre, en dissabte als mesos de maig i juny. Començaran el dia 4 de maig (nivell intermedi, B2) i acabaran el dia 15 de juny (nivell elemental, B1). Les altres proves seran els dies 11 (nivell superior, C2) i 25 de maig (nivell de suficiència, C1), i 1 de juny (nivell bàsic, A2). El lloc i l'hora de les proves es farà públic 10 dies abans com a mínim al Tauler electrònic de l'Administració de la Generalitat de Catalunya (<https://seu.gencat.cat>).



Les persones interessades a fer la inscripció poden fer-ho a través del portal Tràmits gencat de la Generalitat de Catalunya: <http://web.gencat.cat/ca/tramits/>, i podran examinar-se de tots els nivells a Tarragona. Si us cal material per a preparar les proves, us podeu adreçar a serv.ling@porttarragona.cat.



Nou diccionari policial. L'obra forma part de la col·lecció "Temes de Seguretat" que edita la Diputació de Barcelona i ha estat revisada pel TERMCAT. Aquest diccionari de terminologia policial català-castellà-anglès conté 4.304 paraules i recull tant paraules d'argot i col·loquials com expressions tècniques del món judicial i policial (conceptes policials, penals, processals i criminals). És una eina especialment útil

per als professionals de la policia. Podeu consultar en pdf: [Diccionari policial català-castellà-anglès](#).



Nou diari digital en llengua catalana. El *Diari de la llengua*. *El diari del català* és un nou mitjà digital centrat en la llengua catalana. La publicació, que s'ha estrenat a finals de 2018 i està dirigida pel periodista Raül G. Aranzueque, ofereix reportatges de temes relacionats amb el català, i també qüestions relacionades amb altres llengües i entrevistes amb personatges rellevants en l'estudi, la promoció i la defensa del català.

Telegram en català. La nova versió de Telegram incorpora el català a les seves opcions d'idioma, llengua que es troba disponible per a dispositius Android, iOS, TDesktop i macOS. Activar l'opció en català és senzill, si l'aparell està configurat en català, l'usuari rep el suggeriment de configurar Telegram en aquesta llengua; en cas contrari, cal anar a l'apartat llengües de la configuració de l'aplicació i seleccionar el català d'entre les llengües disponibles. La funcionalitat ha estat desenvolupada per la plataforma oficial de Telegram amb la col·laboració de voluntaris, molts d'ells de Softcatalà.



Sororitat. Aquest mot ha estat el guanyador de la cinquena edició del Neologisme de l'any organitzat per L'Observatori de Neologia de la Universitat Pompeu Fabra i l'Institut d'Estudis Catalans. *Sororitat* es refereix a la relació de solidaritat entre dones basada en motius socials, ètics i emocionals, i ha obtingut el 32,6% dels més de 5.500 vots d'aquesta edició i ha quedat per davant d'*èpic-a* (14,3%), *demofòbia* (11,2%), *sostre de vidre* (9,3%), *migrant* (8,8%), *microplàstic* (6,3%), *criptomoneda* (5,4%), *seriòfil* (5,4%), *narcopís* (5,1%) i *pis rusc* (1,6%).



La paraula guanyadora és un fidel reflex de l'evolució de la societat i la seva traducció en el llenguatge quotidià. El mot *sororitat* s'utilitza des de fa uns anys en el llenguatge del moviment feminista i ara és candidata a formar part del DIEC, el diccionari normatiu de la llengua. Segons el TERMCAT es refereix al lligam estret que s'estableix entre dones basat en la solidaritat, el compartiment d'experiències, interessos, preocupacions, etc., és a dir, a una fraternitat entre dones. Està format a partir del mot llatí *sōrōr*, *ōris* 'germana' i el sufix *-itat* amb el sentit de 'qualitat de'. En les altres llengües es documenten formes paral·leles: *sororidad* en castellà, *sororité* en francès, *sororità* en italià i *sisterhood* en anglès.

Recursos lingüístics

[Diccionari de la llengua catalana](#) (DIEC 2)
[Optimot](#) (consultes lingüístiques en línia)
[Parla.cat](#) (cursos de català en línia)
[Softcatalà](#) (corrector ortogràfic i gramatical)
[Softcatalà](#) (programari i recursos informàtics en llengua catalana)
[Traductor automàtic Apertium](#) (plataforma lliure de codi obert)
[Diccionari de dret administratiu](#)
[Terminologia jurídica](#)